

Processo Seletivo PPG Letras Clássicas

1º semestre de 2022

PROVA DE GREGO

(A) Traduza o trecho abaixo do diálogo *Cármides* de Platão (156d8-157a2, ed. J. Burnet), e (B) faça um comentário morfossintático dos **três termos sublinhados**.

CONTEXTO: Sócrates reporta a fala de um trácio sobre os conhecimentos de medicina de Zalmóxis, um lendário deus-rei da Trácia.

ἀλλὰ Ζάλμοξις, ἔφη [ὁ Θράξ οὗτος], ὁ ἡμέτερος βασιλεύς, θεὸς ὦν,
ὅτι ὡσπερ ὀφθαλμοὺς ἄνευ κεφαλῆς οὐ δεῖ ἐπιχειρεῖν ἰᾶσθαι
οὐδὲ κεφαλὴν ἄνευ σώματος, οὕτως οὐδὲ σῶμα ἄνευ ψυχῆς,
ἀλλὰ τοῦτο καὶ αἴτιον εἶη τοῦ διαφεύγειν τοὺς παρὰ τοῖς
Ἑλλησιν ἰατροὺς τὰ πολλὰ νοσήματα, ὅτι τοῦ ὄλου ἀμελοῖεν
οἱ δέοι τὴν ἐπιμέλειαν ποιεῖσθαι, οἱ μὴ καλῶς ἔχοντος ἀδύ-
νατον εἶη τὸ μέρος εὔ ἔχειν. πάντα γὰρ ἔφη ἐκ τῆς ψυχῆς
ὠρμηῆσθαι καὶ τὰ κακὰ καὶ τὰ ἀγαθὰ τῷ σώματι καὶ παντὶ
τῷ ἀνθρώπῳ, καὶ ἐκεῖθεν ἐπιρρεῖν ὡσπερ ἐκ τῆς κεφαλῆς ἐπὶ
τὰ ὄμματα· δεῖν οὖν ἐκεῖνο καὶ πρῶτον καὶ μάλιστα θεραπεύειν.

(Tradução = 7 pontos; questões morfo-sintáticas = 3 pontos)